

# Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 26 tại Schwarzsee (Thụy Sĩ) từ ngày 30.06 - 10.07.2014

Bagneux 06/01/2014

Trích yếu : *V/v Kêu gọi Ủng hộ Gạo, thực phẩm... cho Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 26*

## Nam Mô Công Đức Lâm Bồ Tát tác đại chứng minh

Kính bạch Chư Tôn Thiên Đức,

Kính thưa quý Tự Viện, quý Chùa, quý Hội, quý Tiệm, quý Phật tử học viên, quý bà con đồng hương.

Trong Kinh Duy Ma Cật Đức Phật dạy rằng : “*Này Bảo Tích, chúng sinh là cõi Phật của Bồ Tát, vì sao vậy ? Vì Bồ Tát muốn hóa độ chúng sinh, muốn điều phục chúng sinh, tùy tâm nguyện của chúng sinh mà tiếp nhận cõi Phật. Như người muốn xây dựng lâu đài phải xây trên đất chứ không phải xây trong hư không. Bồ Tát cũng thế, vì muốn thành tựu chúng sinh mà tiếp nhận cõi Phật.*”

Mỗi năm vào mùa hè Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Âu Châu tổ chức Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu cứ luân phiên mỗi quốc gia trong Liên Hiệp Âu Châu. Năm nay được sự chỉ giáo của Cố Hòa Thượng Chủ Tịch Hội Đồng Điều Hành GHPGVNTN Âu Châu đã chọn nước Thụy Sĩ, thành phố Fribourg do Thượng Tọa Thích Quảng Hiền và bà con Phật tử địa phương đã hoan hỷ nhận lãnh trách nhiệm **Ban Tổ Chức Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 26, tại Thụy Sĩ, từ ngày 30/6 đến 10/07/2014.**

Chư Tôn Thiên Đức và bà con Phật tử học viên từ khắp các nơi xa gần đều câu hội về Đạo tràng An Cư Kiết Hạ và cùng nhau tu học, để rèn luyện thân tâm, trau dồi giới đức, hướng đến phúc lợi cho chính mình, cho người, làm nền tảng cho Tứ Chúng Đồng Tu, Thánh Phàm Đồng Cư Độ.

Vì ý thức trách nhiệm đối với đạo Pháp, vì cảm mến đức độ của Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức Tăng Ni an cư tu học trong khóa học. Chân thành kêu gọi chư Tôn Đức, quý Tự Viện, quý Chùa, quý Hội, quý Tiệm, quý Phật tử học viên và bà con Phật tử đồng hương gần xa xin phát tâm ủng hộ mỗi người một bao gạo (**1 bao 30€**)..., để hỗ trợ Tứ Chúng tu học, cũng góp phần những gánh nặng của Ban Tổ Chức địa phương và chúng ta có dịp hoàn thành tâm nguyện Bồ Thái.

Kính chúc Chư Tôn Thiên Đức sức khỏe an khang, chúng sinh dị độ, huệ đặng thường chiếu. Chúng con nguyện đem công đức này hồi hướng cho tất cả Pháp giới chúng sanh, kẻ còn được đượm thâm nhuần mưa Pháp phát nguyện tu trì, kẻ qua đời ác đạo được xa lìa chóng thành Phật quả.

Nam Mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát.

Thành tâm kêu gọi,

Tỳ Kheo Thích Quảng Đạo

Thay mặt Ban Tổ Chức Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 26 tại Schwarzsee - Thụy Sĩ

---

## Phiếu ủng hộ Gạo, thực phẩm Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu kỳ 26

Phật tử tên là : .....

Địa chỉ hiện tại : .....

..... Tél : ..... E-mail : .....

- Xin phát tâm ủng hộ tịnh tài : ..... (mỗi bao Gạo trị giá 30€)

Xin liên lạc về : **Chùa Khánh Anh : Tél : 01.46.55.84.44 // E\_mail : [thichquangdao@khanhanh.fr](mailto:thichquangdao@khanhanh.fr)**

# LE 26<sup>ème</sup> SÉMINAIRE BOUDDHISTE EN EUROPE A Schwarzsee (Suisse) du 30.06 au 10.07.2014

Bagneux, 06/01/2014

Objet : **Appel d'aide culinaire pour le 26<sup>ème</sup> Séminaire Bouddhiste en Europe à Schwarzsee - Suisse**

## HOMMAGE aux BODDISATTVAS QUI NOUS TÉMOIGNENT

Grands Vénérables Membres de la Sangha Mondiale

Associations et Temples Bouddhiques

Chers Adeptes, Participants, Sympathisants et non-Sympathisants Bouddhistes, Chères Entreprises et Sociétés, Chers Compatriotes, Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Dans le Sutra Vimalakirti (*Vô Câu Xu*), le Bouddha nous dit : « **Adeptes bouddhistes, nous sommes dans le royaume des Bouddhas des Bodhisattvas. Pourquoi ? parce que les Bodhisattvas veulent veiller sur nous tous, nous convaincre, dépendant de notre spirituel individuel; comme si nous devons maintenir longtemps sur cette terre et non dans notre vie mondaine. Les Bodhisattvas le sont de mêmes, car ils veulent que nous les joignons dans le monde des Bouddhas !** »

Cette année au mois de Juillet 2014, la **Congrégation Bouddhiste Vietnamienne Unifiée de l'Europe a choisi la Suisse, son 26<sup>ème</sup> séminaire à Schwarzsee, du 30/06/2014 au 10/07/2014**, dont le Vénérable Thich Quang Hiên et ses disciples du temple bouddhiste Tri Thu prennent en charge avec enthousiasme.

Aussi en cette occasion, les membres de la Sangha mondiale prendront leur retraite traditionnelle estivale durant ces 10 jours en toute sérénité. Avec cette esprit de sérénité et solidarité, le comité organisateur lance un appel chaleureux à nous tous - Vénérables membres de la Sangha mondiale et fidèles bouddhistes de tous les coins du monde – pour un don d'un sac de riz ou d'épiceries (**équivalent à 30 euros**), comme contribution financière et soutien spirituel dans l'organisation des 7 niveaux (*moines et nonnes ordonnés, novices et adeptes*) de l'enseignement bouddhiste.

L'offrande aux trois joyaux, aux membres de la Sangha reflète certainement un acte de bienfaisance et de mérites de notre part - notre aide et générosité précieuses permettront au Comité organisateur de remplir sa tâche avec beaucoup d'aisance et efficacité et que nos mérites seront incommensurables et bénis.

QUE LES BOUDDHAS et LES BODDISATTVAS VOUS TÉMOIGNENT.

Avec tous les sincères remerciements  
du

Comité Organisateur du 26<sup>ème</sup> Séminaire Bouddhique de Schwarzsee - Suisse

Bikkhu Thich Quang Dao  
Pour/Le Comité Organisateur

---

### Coupon de contribution d'un sac de riz ou d'épiceries pour le 26<sup>ème</sup> Séminaire 2014 - Suisse

Nom du Participant : .....

Adresse : .....

..... Tél : ..... E-mail : .....

- Offrande monétaire : ..... (= **au prix d'un sac de riz ou d'épiceries de 30€**)

*Veillez contacter : Pagode Khanh Anh, Tél : 01.46.55.84.44 // E-mail : [thichquangdao@khanhanh.fr](mailto:thichquangdao@khanhanh.fr)*

# THE 26<sup>th</sup> BUDDHIST SEMINARY OF EUROPE At Schwarzsee (Suisse) from 30.06 - 10.07.2014

Bagneux, 2014.01.06

Subject : *A call for financial support to the 26<sup>th</sup> Buddhist Seminary in Schwarzsee - Suisse*

## **HOMAGE TO BODHISATVAS !**

Venerables, Members of the Sangha worldwide  
Buddhist Associations and Temples  
Buddhist Followers and Sympathisers  
Enterprises and Societies  
Ladies and Gentlemen,

In Sutra Vimalakirti (Vô Câu Xu), the Great Master Buddha says to all of us : «**Adepts Followers, we are in the realm of Buddhas of Bodhisattvas. Why? Because the Bodhisattvas want to watch over us all, convince us, depending on our individual spiritual; as if we maintain a longlife not on this earth but not in our social life; for, they want us to join them in the world of Bodhisattvas.**»

This year, in July 2014, the **Vietnamese Unified Buddhist Congregation in Europe chooses its 26th Seminary that will take place in Schwarzsee, Switzerland from 30/06/2014 to 10/07/2014.**

On this same occasion, members of the Sangha worldwide will take their 10-day estival retreat as well.

With this spirit of serenity and responsibility towards the teaching of the Great Master Buddha, the organisation Committee and buddhists followers from all over the world calls for a warm appeal to a donation of one bag of rice (**equivalent to 30US dollars**) to the Committee as financial contribution so as to make their task smoothly.

The offrand to the 3 jewels, to the members of the Sangha will be a precious help and allow them to fulfill their duty perfectly well.

MAY ALL YOUR INCOMMENSURABLE MERITS BE GRANTED.

With the most sincere thanks to Every One of You

Bhiksu Thich Quang Dao

For the Organizing Committee of the 26th Buddhist Seminary of Europe Schwarzsee - Suisse

---

### **Coupon of Donation (for a bag of rice or groceries) to the 26<sup>th</sup> Buddhist Seminary - Suisse**

Participant's Name .....

Address .....

.....

- Amount offered ..... (**for a bag of rice/grocery equivalent to 30€**)

Please contact : **Pagode Khanh Anh, Tel: 01.46.55.84.44 // Email : [thichquangdao@khanhanh.fr](mailto:thichquangdao@khanhanh.fr)**